FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 164
Dnu. 19

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Québec — District No. 157 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 16 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Saint Denis Sorcier (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Estelle A. Otis — Enumerator. / Recenseur. Simon 6

Lines. Lignes. (NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.) Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme ex.: "à la ferme", "à l'usine", "à la fonderie", "à la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou à un métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employée à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in current year, if over 16 years of age. Cents if less than one dollar. / Coût de l'instruction en cours, si âgé de plus de 16 ans. Cents si moins de un dollar.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1		Desgagné Marie	Sorcier	F	fille	C	juillet	1910	1	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												F
2		" Philippine	"	F	fille	C	sept.	1907	3	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												F
3		" Bernie	"	F	fille	C	sept.	1910	1	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												F
4	43	44 Sauvé Hermine	"	M	Chef	M	août	1860	50	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Sculpt				Oui																							
5	50	" Eugénie	"	F	épouse	M	oct.	1868	42	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
6		" Laura	"	F	fille	C	mars	1890	20	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
7		" Hélène	"	F	fille	C	février	1897	13	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Institutrice	2-2-11		Oui		40		30		300																		
8		" Jules	"	M	fils	C	août	1892	19	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	6-9-12		Non		jamais		60		480																		
9		" Hermelas	"	M	fils	C	mars	1897	13	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
10		" Thomas Jr	"	M	fils	C	mai	1901	10	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
11		" Henri	"	M	fils	C	juin	1904	6	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
12		" Bernadette	"	F	fille	C	mai	1907	7	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												F
13		" Jeanette	"	F	fille	C	juin	1909	2	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												F
14		" Marie	"	F	fille	C	avril	1911	Mois	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
15	44	51 Sauvé Joseph	"	M	Chef	M	sept.	1883	28	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Sculpt				Oui																							
16		" Marie	"	F	épouse	M	février	1860	50	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
17		" Ernest	"	M	fils	C	déc.	1896	27	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	6-9-12		Oui		journalier		60		480																		
18		" Laura	"	F	épouse	M	déc.	1888	23	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
19		" Joseph	"	M	fils	C	mai	1891	20	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	6-9-12		Oui		journalier		60		480																		
20		" Julien	"	M	fils	C	sept.	1891	19	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleur																											F
21		" Hermance	"	M	fils	C	août	1894	15	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	6-10-13		Oui		journalier		60		300																		
22		" Marie Jean	"	F	fille	C	janv.	1899	13	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
23		" Ophrie	"	M	fils	C	sept.	1900	11	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
24	45	52 Gagnon Ambroise	"	M	Chef	M	juin	1850	50	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron																											F
25		Gagnon Marie	"	F	épouse	M	oct.	1851	70	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
26		" Joseph	"	M	fils	M	juin	1887	23	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Cath.				Oui																							
27		" Marie	"	F	épouse	M	mars	1888	22	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
28		" Théodore	"	M	petit fils	C	avril	1897	14	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	6-9-12		Oui		journalier		60		360																		
29		" Rosaire	"	M	petit fils	C	juillet	1898	12	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
30		" Jeanne	"	F	petite fille	C	mars	1900	11	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
31		" Gertrude	"	F	petite fille	C	déc.	1901	9	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
32		" Dominique	"	F	petite fille	C	août	1902	8	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
33		" Germain	"	F	petite fille	C	nov.	1907	4	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
34		" Marie	"	F	petite fille	C	mai	1908	4	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
35		" Marguerite	"	F	petite fille	C	mars	1909	2	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												F
36	46	52 Tremblay Aloïse	"	M	Chef	M	sept.	1850	70	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Peintre																											F
37		" Eugénie	"	F	épouse	M	déc.	1867	53	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
38		Gagnon Ephrem	"	M	fils	C	août	1886	25	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	5-9-12		Oui		chauffeur	52	60	50	480																		
39		" Ephrem	"	F	fille	C	avril	1893	18	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
40		" Lorette	"	F	fille	C	août	1895	15	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
41		" Elmire	"	F	fille	C	mai	1896	14	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
42		" Eugène	"	F	fille	C	août	1897	13	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
43		" Zoé	"	F	fille	C	mars	1901	10	Can			Française	Canadienne	Cath. R.																												
44	47	53 Saucier Elie	"	M	Chef	M	juin	1850	70	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron																											
45	4	" Marguerite	"	F	épouse	M	oct.	1860	50	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
46		" Pitre	"	M	fils	C	août	1887	23	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Cath.				Oui																							
47	5	" Denis	"	M	fils	C	février	1894	13	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	6-9-12		Oui		journalier	52	60	200																			
48	48	54 Lemieux Philippe	"	M	Chef	M	janv.	1849	22	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	5-9-12		Non		Pêcheur de lac	6.2	60	320																			
49		" Rolande	"	F	épouse	M	sept.	1848	20	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	ménage																											
50	49	55 Tremblay François	"	M	Chef	M	oct.	1875	46	Can			Française	Canadienne	Cath. R.	Forgeur	6-5-12		Oui																								

80